

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä maaliskuuta 2001,
tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa
tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 720)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/190/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdistyneessä kuningaskunnassa on todettu suu- ja sorkkataudin taudinpurkauksia.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan suu- ja sorkkatautilanne saattaa vaarantaa muiden jäsenvaltioiden karjat elävien sorkkaeläinten ja eräiden niistä saatavien tuotteiden markkinoille saattamisen ja kaupan osalta.
- (3) Yhdistynyt kuningaskunta on toteuttanut yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 18 päivänä marraskuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/511/ETY ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 92/380/ETY ⁽⁵⁾, mukaisia toimenpiteitä sekä lisätoimenpiteitä tautialueilla, ja erityisesti kieltänyt taudille alttiiden eläinten siirron Isossa-Britanniassa.
- (4) Yhdistyneen kuningaskunnan tautitilanne edellyttää, että Yhdistyneen kuningaskunnan toteuttamia suu- ja sorkkataudin valvontatoimenpiteitä vahvistetaan toteuttamalla ylimääräisiä yhteisön suojatoimenpiteitä.
- (5) Komissio antoi yhteistyössä Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa tietyistä suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa tehdyn päätöksen 2001/172/EY ⁽⁶⁾.
- (6) Eräät käsitellyt eläinperäiset tuotteet eivät levitä tautia, ja tämän vuoksi on soveliaista säätää tällaisten tuotteiden kaupan sallimisesta edellyttäen, että tarvittavat takeet annetaan.
- (7) Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin jäsenvaltioihin 1 ja 21 päivän helmikuuta 2001 välisenä aikana vietyjen pienten märehtijöiden aiheuttaman epidemiologisen tilanteen huomioon ottamiseksi olisi annettava lisäsäännöksiä varoimista, joita sovelletaan riittävän pitkän ajan taudin leviämisen estämiseksi muihin jäsenvaltioihin.
- (8) Toimenpiteiden mukauttamiseksi nykyiseen epidemiologiseen tilanteeseen on tarpeen muuttaa päätös 2001/172/EY.
- (9) Tilannetta tarkastellaan uudelleen pysyvän eläinlääkintäkomitean kokouksessa, joka on tarkoitus pitää 20 päivänä maaliskuuta 2001 ja jossa mukautetaan toimenpiteitä tarvittaessa.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 315, 26.11.1985, s. 11.

⁽⁵⁾ EYVL L 198, 17.7.1992, s. 54.

⁽⁶⁾ EYVL L 62, 2.3.2001, s. 22.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1) Korvataan komission päätöksen 2001/172/EY 1—11 artikla seuraavasti:

”1 artikla

Rajoittamatta Yhdistyneen kuningaskunnan neuvoston direktiivin 85/511/ETY mukaisesti toteuttamia toimenpiteitä, Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että:

- 1) eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei siirretä sen **liitteessä I ja II** lueteltujen alueiden välillä;
- 2) eläviä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisia eläimiä tai muita sorkkaeläimiä ei lähetetä eikä siirretä sen **liitteessä I ja II** luetelluilta alueilta;

Rajoittamatta Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten soveltaman, taudille alttiiden eläinten siirtoa Ison-Britannian sisällä tai sen kautta koskevan kiellon noudattamista ja poiketen siitä, mitä ensimmäisessä kohdassa säädetään, toimivaltaiset viranomaiset saavat antaa luvan kuljettaa sorkkaeläimiä suoraan ja keskeytyksettä **liitteessä I ja II** lueteltujen alueiden kautta valta- ja rautateilla.

- 3) neuvoston direktiivissä 64/432/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/20/EY ⁽²⁾, ja neuvoston direktiivissä 91/68/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/953/EY ⁽⁴⁾, tarkoitetuissa terveystodistuksissa, jotka seuraavat muilta kuin **liitteessä I ja II** luetelluilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien elävien lampaiden tai vuohien mukana, on oltava seuraava ilmaisu:

’Eläimet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukaiset’.

- 4) muilta kuin **liitteessä I ja II** luetelluilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta muihin jäsenvaltioihin lähetettävien sorkkaeläinten, todistuksissa tarkoitetut 4 kohdassa mainitut eläimet pois luettuina, mukana seuraavissa terveystodistuksissa on oltava seuraava ilmaisu:

’Elävät sorkkaeläimet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojoitoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukaiset’.

- 5) Sellaisten 3 tai 4 kohdassa tarkoitettujen eläinten, joiden mukana seuraa terveystodistus, siirto muihin jäsenvaltioihin on sallittua vasta kolme päivää sen jälkeen, kun paikallinen eläinlääkintäviranomainen on toimittanut ennakkoilmoituksen määräjäsenvaltion eläinlääkintäalan keskusviranomaisille ja paikallisille eläinlääkintäviranomaisille.

2 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa lähettää **liitteessä I** luetelluilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta tulevien naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten tuoretta lihaa eikä näiltä Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta peräisin olevien eläinten tuoretta lihaa.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyjä rajoituksia ei sovelleta:

- a) ennen **1 päivää helmikuuta 2001** saatuun tuoreeseen lihaan, jos liha on tunnistettu selkeästi ja jos se on kyseisestä päivästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihasta, jota ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle;
- b) muualla kuin **liitteissä I ja II** luetelluilla alueilla kasvatetuista eläimistä saatuun tuoreeseen lihaan, joka on kuljetettu 1 artiklan 1 kohdan säännöksistä poiketen virallisessa valvonnassa sinetöidyssä kuljetusvälineessä teurastamoon, joka sijaitsee **liitteessä I** luetellulla alueella suojelualueen ulkopuolella, välitöntä teurastusta varten. Tällaista lihaa saa pitää kaupan ainoastaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa;

⁽¹⁾ EYVL L 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EYVL L 163, 4.7.2000, s. 35.

⁽³⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 371, 31.12.1994, s. 14.

c) **liitteessä I** mainitulla alueella sijaitsevista lihanleikkaamoista saatuu lihaan seuraavin edellytyksin:

- tässä laitoksessa käsitellään vain a ja b alakohdassa kuvattua tuotetta lihaa tai **liitteessä I** lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista ja teurastetuista eläimistä saatua tuotetta lihaa,
- kaikessa tuoreessa lihassa on oltava terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY ⁽¹⁾ liitteessä I olevan XI luvun mukainen terveystarkastus,
- laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
- tuore liha on voitava tunnistaa selkeästi ja se on pidettävä kuljetuksen ja varastoinnin ajan erillään lihasta, jota ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,
- toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisvalvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista sellaisten eläinlääkintäalan keskusviranomaisten alaisuudessa, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.

3. Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin jäsenvaltioihin vietävän lihan mukana on seurattava virkaeläinlääkärin antama todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

‘Liha on suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukainen’.

3 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä **liitteessä I** luetelluilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta tulevista naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä saatuja lihavalmisteita eikä näiltä Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta peräisin olevien eläinten lihasta valmistettuja lihavalmisteita.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja rajoituksia ei sovelleta lihavalmisteisiin, joille on tehty jokin neuvoston direktiivin 80/215/ETY ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 91/687/ETY ⁽³⁾, 4 artiklan 1 kohdassa mainituista käsittelyistä, eikä terveyttä koskevista kysymyksistä yhteisön sisäisessä lihavalmisteiden kaupassa annetussa neuvoston direktiivissä 77/99/ETY ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 97/76/EY ⁽⁵⁾, määriteltäviin lihavalmisteisiin, jotka on valmistuksen aikana läpikotaisin saatettu yhtenäiseen pH-arvoon, joka on pienempi kuin 6.

3. Edellä 1 kohdassa mainittuja rajoituksia ei sovelleta:

a) ennen **1 päivää helmikuuta 2001** teurastetuista sorkkaeläimistä saadusta lihasta valmistettuun lihavalmisteeseen, jos lihavalmisteet on tunnistettu selkeästi ja jos ne ovat kyseisestä päivästä lähtien kuljetettu ja varastoitu erillään lihavalmisteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle;

b) lihavalmisteisiin, jotka on valmistettu laitoksessa seuraavin edellytyksin:

- kaikki laitoksessa käytetty tuore liha on 2 artiklan 2 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukainen,
- kaikki valmiissa tuotteessa käytetyt lihavalmisteet ovat a alakohdassa vahvistettujen edellytysten mukaiset tai ne on valmistettu **liitteessä I** lueteltujen alueiden ulkopuolella kasvatetuista ja teurastetuista eläimistä saadusta tuoreesta lihasta,
- kaikissa lihavalmisteissa on oltava direktiivin 77/99/ETY liitteessä A olevan VII luvun säännösten mukainen terveystarkastus,
- laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
- lihavalmisteet on voitava tunnistaa selkeästi ja ne on kuljetettava ja varastoitava erillään lihasta ja lihavalmisteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,

⁽¹⁾ EYVL L 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Direktiivi sellaisena kuin se on ajantasaistettuna direktiivillä 91/497/ETY (EYVL L 268, 24.9.1991, s. 69) ja viimeksi muutettuna direktiivillä 95/23/EY (EYVL L 243, 11.10.1995, s. 7).

⁽²⁾ EYVL L 47, 21.2.1980, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 377, 31.12.1991, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktiivi sellaisena kuin se on ajantasaistettuna direktiivillä 92/5/ETY (EYVL L 57, 2.3.1992, s. 1) ja viimeksi muutettuna direktiivillä 92/45/ETY (EYVL L 268, 14.9.1992, s. 35).

⁽⁵⁾ EYVL L 10, 16.1.1998, s. 25.

- toimivaltainen viranomainen valvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista vastuunalaisena eläinlääkintöalan keskusviranomaisille, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista,
- c) lihavalmisteisiin, jotka on valmistettu **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolella sijaitsevalla alueella lihasta, joka on saatu ennen **1 päivää helmikuuta 2001 liitteessä I** tarkoitetulta alueelta, jos liha ja lihavalmisteet voidaan tunnistaa selkeästi ja ne kuljetetaan ja varastoidaan erillään lihasta ja lihavalmisteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle.
4. Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin jäsenvaltioihin vietävien lihavalmisteiden mukana on seurattava virallinen todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

‘Lihavalmisteet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukainen’.

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävien ja ilmatiiviisti sulje-tuissa astioissa lähetettävien tai HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käyttävässä laitok-sessa jalostettujen lihavalmisteiden osalta riittää, että 2 kohdassa säädetyltä käsittelyltä vaadittavien edellytysten täyttyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

4 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoi-tettua maitoa **liitteessä I** tarkoitetuilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta.
2. Edellä 1 kohdassa olevaa kieltoa ei sovelleta ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuun maitoon, jolle on tehty ainakin
- a) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 1 luvun 3 kohdan b alakohdassa määriteltyjen vaatimusten mukainen alkupastörointi ja sen jälkeen toinen lämpökäsittely pastöroimalla korkeassa lämpötilassa, UHT-käsittely, sterilointi tai kuivaus, johon sisältyy vaikutukseltaan jotakin edellä mainituista käsittelyistä vastaava lämpökäsittely, tai
- b) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 1 luvun 3 kohdan b alakohdassa määriteltyjen vaatimusten mukainen alkupastörointi yhdistettynä käsittelyyn, jossa pH-arvo lasketaan alle kuuden ja pidetään tällä tasolla vähintään tunnin ajan.
3. Edellä 1 kohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta maitoon, joka on valmistettu **liitteessä I** luetellulla alueella sijaitsevassa laitoksessa seuraavin edellytyksin:
- a) kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 2 kohdan edellytysten mukaista tai saatu **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä,
- b) laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
- c) maito on voitava tunnistaa selkeästi ja se on kuljetettava ja varastoitava erillään maidosta ja maitotuotteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi **liitteessä I** mainittujen alueiden ulkopuolelle,
- d) raakamaidon kuljetus liitteessä I tarkoitettujen alueiden ulkopuolella sijaitsevilta tiloilta edellä mainit-tuihin laitoksiin tapahtuu kulkuvälineissä, jotka on puhdistettu ja desinfioitu ennen kuljetusta ja jotka eivät tämän jälkeen ole olleet kosketuksissa liitteessä I tarkoitetulla alueella sijaitseviin tiloihin, joilla on suu- ja sorkkataudille alttiita eläimiä,
- e) toimivaltainen eläinlääkintäviranomaisen valvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista eläin-lääkintöalan keskusviranomaisten alaisuudessa, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komis-siolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.
4. Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin jäsenvaltioihin vietävän maidon mukana on seurattava virallinen todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

‘Maito on suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukainen’.

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan a tai b alakohdan vaatimukset täyttävän ja ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lähetettävän tai HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käyttävässä laitoksessa jalostetun maidon osalta riittää, että 2 kohdan a tai b alakohdassa säädetyltä käsittelyltä vaadittavien edellytysten täyttyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

5 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuja maitotuotteita **liitteessä I** tarkoitetuilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta.

2. Edellä 1 kohdassa mainittuja kieltoja ei sovelleta ihmisravinnoksi tai muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin maitotuotteisiin:

a) jotka on tuotettu ennen **1 päivää helmikuuta 2001**,

b) jotka on valmistettu 4 artiklan 2 tai 3 kohdan säännösten mukaisesta maidosta,

c) joille on tehty lämpökäsittely vähintään 72 °C:n lämpötilassa ainakin 15 sekunnin ajan; tällaisen käsittelyn tekeminen ei kuitenkaan ole tarpeellista valmiille tuotteelle, jonka ainekset täyttävät tässä päätöksessä säädetyt eläinten terveystaavatukset.

d) jotka on tarkoitettu vietäviksi kolmanteen maahan, jonka tuontivaatimukset sallivat muun kuin tässä päätöksessä säädetyt käsittelyn tekeminen tällaisille tuotteille.

3. Edellä 1 kohdassa mainittua kieltä ei sovelleta:

a) maitovalmisteisiin, jotka on valmistettu **liitteessä I** luetellulla alueella sijaitsevassa laitoksessa seuraavin edellytyksin:

- kaikki laitoksessa käytettävä maito on joko 4 artiklan 2 kohdan edellytysten mukaista tai saatu liitteessä I tarkoitettujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä,
- kaikki valmiissa tuotteessa käytetyt maitotuotteet ovat 2 kohdan edellytysten mukaiset tai ne on valmistettu maidosta, joka on saatu liitteessä I tarkoitettujen alueiden ulkopuolella pidetyistä eläimistä,
- laitos on eläinlääkärin tarkassa valvonnassa,
- maitotuotteet on voitava tunnistaa selkeästi ja ne on kuljetettava ja varastoitava erillään maidosta ja maitotuotteista, joita ei ole tarkoitettu vietäviksi liitteessä I mainittujen alueiden ulkopuolelle,
- toimivaltainen viranomais valvoo edellä mainittujen edellytysten noudattamista vastuunalaista eläinlääkintäalan keskusviranomaisille, joiden on toimitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle luettelo tämän päätöksen säännösten mukaisesti hyväksytyistä laitoksista.

b) maitotuotteisiin, jotka on valmistettu liitteessä I mainittujen alueiden ulkopuolella maidosta, joka on saatu ennen **1 päivää helmikuuta 2001** liitteessä I tarkoitettulta alueelta, jos maitotuotteet voidaan tunnistaa selkeästi ja ne kuljetetaan ja varastoidaan erillään maitotuotteista, joita ei ole tarkoitettu lähetettäväksi liitteessä I mainittujen alueiden ulkopuolelle.

4. Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin jäsenvaltioihin vietävien maitotuotteiden mukana on seurattava virallinen todistus. Todistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

'Maitotuotteet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukaiset'.

5. Poiketen siitä, mitä 4 kohdassa säädetään, 2 kohdan vaatimukset täyttävien ja ilmatiiviisti suljetuissa astioissa lähetettävien tai HACCP-järjestelmää ja käsittelyvaatimusten noudattamisen ja kirjaamisen varmistavaa vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käyttävässä laitoksessa jalostettujen maitotuotteiden osalta riittää, että 2 kohdassa säädetyltä käsittelyltä vaadittavien edellytysten täyttyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

6 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä sen **liitteessä I** luetelluilta alueilta muihin Yhdistyneen kuningaskunnan osiin naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten siemennestettä, munasoluja tai alkioita.
2. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten siemennestettä, munasoluja tai alkioita sen **liitteessä I ja II** luetelluilta alueilta.
3. Tätä kieltoa ei sovelleta naudan jäädytettyyn siemennesteeseen, munasoluihin ja alkioihin, jotka on tuotettu ennen **1 päivää helmikuuta 2001**.
4. Neuvoston direktiivin 88/407/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisessa Yhdistyneestä kuningaskunnasta muuhun jäsenvaltioon vietävän naudan jäädytetyn siemennesteen mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

‘Naudan jäädytetty siemenneste on suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukainen’.

5. Neuvoston direktiivin 89/556/ETY ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisessa Yhdistyneestä kuningaskunnasta muuhun jäsenvaltioon vietävien naudan alkioden mukana seuraavassa terveystodistuksessa on oltava seuraava ilmaisu:

‘Naudan alkiot ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukaiset’.

7 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten nahkoja ja vuotia sen **liitteessä I** tarkoitetuilta alueilta.
2. Tätä kieltoa ei sovelleta nahkoihin ja vuotiin, jotka on tuotettu ennen **1 päivää helmikuuta 2001** tai jotka ovat neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan A alakohdan 2—5 luetelmakohdan tai 1 kohdan B alakohdan 3 ja 4 luetelmakohdan mukaiset. Käsitellyt vuodat ja nahat on pidettävä huolellisesti erillään käsittelemättömistä vuodista ja nahoista.
3. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin vietävien naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisten eläinten tai muiden sorkkaeläinten nahkojen ja vuotien mukana seuraa todistus, jossa on ilmaisu:

‘Nahat ja vuodat ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukaiset’.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan A alakohdan 2—5 luetelmakohdan vaatimusten mukaisten vuotien ja nahkojen osalta riittää, että niiden mukana seuraa direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan A alakohdan 2—5 luetelmakohdassa säädetyltä käsitellyltä vaadittavien edellytysten täyttymisen osoittava kaupallinen asiakirja.
5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan B alakohdan 3 ja 4 luetelmakohdan vaatimukset täyttävän vuotien ja nahkojen osalta riittää, että direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 3 luvun 1 kohdan B alakohdan 3 ja 4 luetelmakohdan säädetyltä käsitellyltä vaadittavien edellytysten täytyminen osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

8 artikla

1. Yhdistynyt kuningaskunta ei saa viedä sen liitteessä I tarkoitetuilta alueilta muita eläintuotteita kuin 2, 3, 4, 5, 6 ja 7 artiklassa mainittuja naudan-, lampaan-, vuohen- ja siansukuisista eläimistä tai muista sorkkaeläimistä **1 päivän helmikuuta 2001** jälkeen saatuja eläintuotteita.

Yhdistynyt kuningaskunta ei saa lähettää lantaa sen liitteessä I luetelluilta alueilta.

⁽¹⁾ EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa mainittua kieltoa ei sovelleta:
- a) 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin eläintuotteisiin, joille on tehty:
 - lämpökäsittely ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, Fo-arvo vähintään 3,00, tai
 - lämpökäsittely, jonka aikana sisälämpötila on vähintään 70 °C.
 - b) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevassa 7 luvussa määriteltyihin vereen ja verituotteisiin, joille on tehty vähintään yksi seuraavista käsittelyistä:
 - lämpökäsittely 65 °C:n lämpötilassa vähintään kolmen tunnin ajan, minkä jälkeen tehdään tehokkuuskoe,
 - säteilytys 2,5 megaradianin säteilyllä tai gammasäteilyllä, minkä jälkeen tehdään tehokkuuskoe,
 - pH:n muuttaminen enintään pH 5:ksi kahden tunnin ajan, minkä jälkeen tehdään tehokkuuskoe.
 - c) laardiin ja renderoituun rasvaan, joille on tehty neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 9 luvun 2 kohdan A alakohdassa kuvattu lämpökäsittely;
 - d) eläinten suoliin, joihin sovelletaan neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 2 luvun B kohdan säännöksiä soveltuvien osin;
 - e) lampaanvillaan, märehäijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on pesty tehdasmaisesti tai saatu parkitsemisen avulla, sekä lampaanvillaan, märehäijöiden karvoihin ja sikojen harjaksiin, jotka on suljettu kuivina tiiviisti pakkauksiin;
 - f) direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 4 luvun 2 ja 3 kohdan vaatimusten mukaiseen puolikos- teaan ja kuivattuun lemmikkieläinten ruokaan;
 - g) tuotesekoituksiin, joille ei tehdä lisäkäsittelyä ja jotka sisältävät eläinperäisiä tuotteita; käsittely ei kuitenkaan ole tarpeellinen valmiille tuotteelle, jonka ainekset ovat tässä päätöksessä säädettyjen eläinten terveysvaatimusten mukaiset;
 - h) neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 13 luvun B osan 2 kohdan b alakohdan mukaisiin metsästysmuistoihin.
3. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että muihin jäsenvaltioihin vietävien 2 kohdassa tarkoitettujen eläintuotteiden mukana seuraa virallinen todistus, jossa on ilmaisu:

‘Eläintuotteet ovat suu- ja sorkkataudin vastaisista suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskun- nassa 1 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/172/EY mukaiset’.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan b, c ja d alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että yhteisön lainsäädännössä vaaditussa kaupallisessa asiakirjassa osoitettu käsittelyvaati- musten täyttyminen vahvistetaan 9 artiklan mukaisesti.
5. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan e alakohdassa mainittujen tuotteiden osalta riittää, että niiden mukana seuraa kaupallinen asiakirja, jossa osoitetaan joko tehdasmainen pesu tai parkitsemisalkuperä tai neuvoston direktiivin 92/118/ETY liitteessä I olevan 15 luvun 2 ja 4 kohdassa säädettyjen vaatimusten noudattaminen.
6. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, 2 kohdan g alakohdassa mainittujen HACCP-järjestelmää ja vakiomuotoista toimintamenettelyä, joka voidaan myöhemmin tarkastaa, käytävässä laitoksessa tuotettujen tuotteiden osalta riittää, että kyseisellä menettelyllä varmistetaan, että esikäsittelyt ainekset noudattavat tässä päätöksessä säädettyjä eläinten terveysvaatimuksia ja että tämä osoitetaan lähetyksen mukana seuraavassa kaupallisessa asiakirjassa, joka on vahvistettu 9 artiklan mukaisesti.

9 artikla

Tähän artiklaan viitattaessa Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että yhteisön lainsäädännössä yhteisön sisäistä kauppaa varten edellytettävä kaupallinen asiakirja vahvistetaan liittämällä siihen jäljennös virallisesta todistuksesta, jossa osoitetaan, että tuotantoprosessi on tutkittu ja todettu yhteisön lainsäädännön mukaiseksi ja suu- ja sorkkatautiviruksen tuhoamiseen soveltuvaksi tai että kyseiset tuotteet on tuotettu esikäsitellyistä aineksista, joista oli annettu vastaavanlainen todistus, ja että asianomaiset säännökset on annettu, jotta uudelleensaastuminen suu- ja sorkkatautiviruksella vältetään käsittelyn jälkeen.

Tällaisessa tuotantoprosessin varmentavassa todistuksessa on oltava viittaus tähän päätökseen, se on voimassa 30 päivän ajan, siinä on mainittava voimassaolon päättymispäivä ja se on voitava uudistaa laitoksen tarkastamisen jälkeen.

10 artikla

1. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että elävien eläinten kuljettamiseen käytetyt ajoneuvot puhdistetaan ja desinfioidaan kunkin kuljetuksen jälkeen, ja sen on toimitettava todisteet desinfioinnista.
2. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että Yhdistyneen kuningaskunnan poistumissatamien toimijat varmistavat, että Yhdistyneestä kuningaskunnasta poistuvien maantieajoneuvojen renkaat desinfioidaan.

11 artikla

Edellä 3, 4, 5 ja 8 artiklassa säädettyjä rajoitteita ei sovelleta 3, 4, 5 ja 8 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden lähetyksiin liitteessä I mainituilta Yhdistyneen kuningaskunnan alueilta, jos kyseiset tuotteet:

- joko eivät olleet Yhdistyneessä kuningaskunnassa tuotettuja, ja ne pidettiin alkuperäisessä pakkauksessa, josta käy ilmi tuotteiden alkuperä, tai
- ne tuotettiin liitteessä I mainitulla Yhdistyneen kuningaskunnan alueella sijaitsevassa laitoksessa muualta kuin näiltä alueilta peräisin olevista esikäsitellyistä tuotteista, jotka on Yhdistyneen kuningaskunnan alueelle tuonnin jälkeen kuljetettu, varastoitu ja jalostettu erillään liitteessä I mainittujen alueiden ulkopuolelle lähetettäväksi tarkoitetuista tuotteista, ja joiden mukana seuraa tämän päätöksen mukaisesti joko kaupallinen asiakirja tai virallinen todistus.

11 a artikla

1. Muut jäsenvaltiot kuin Yhdistynyt kuningaskunta eivät saa lähettää suu- ja sorkkataudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläviä eläimiä **liitteessä I** lueteltuihin Yhdistyneen kuningaskunnan osiin.
2. Rajoittamatta jäsenvaltioiden jo toteuttamien toimenpiteiden soveltamista, muiden jäsenvaltioiden kuin Yhdistyneen kuningaskunnan on toteutettava kaikki varotoimenpiteet, kuten eristettävä taudille alttiisiin lajeihin kuuluvat eläimet ja tapettava ennaltaehkäisevästi Yhdistyneestä kuningaskunnasta 1 ja 21 päivän helmikuuta 2001 välisenä aikana lähetetyt lampaat, vuohet, sorkkaeläinlajeihin kuuluvat tarhatut riistaeläimet ja kamelieläimet.

Edellä 2 kohdassa tarkoitettut varotoimenpiteet on toteutettava, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston päätöksellä 2001/12/EY⁽²⁾, 6 artiklan säännösten soveltamista.

3. Muiden jäsenvaltioiden kuin Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten kuljetus kielletään.

Tätä kieltoa ei sovelleta taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten lähetyksiin tilalta

- suoraan teurastamoon välitöntä teurastusta varten, jos toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet tähän luvan, tai

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 3, 6.1.2001, s. 27.

— toiselle tilalle, jos toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet tähän luvan, edellyttäen, että:

- a) tällaiset eläimet eivät joudu kuljetuksen aikana kosketuksiin eläinten kanssa, jotka eivät ole samalta lähetystilalta,
 - b) elävien eläinten kuljetukseen käytettävät ajoneuvot puhdistetaan ja desinfioidaan kunkin kuljetuksen jälkeen, ja tällaisesta desinfioinnista annetaan todisteet, ja
 - c) tällaisten eläinten kuljetus muihin jäsenvaltioihin sallitaan vasta 24 tuntia sen jälkeen, kun paikallinen eläinlääkintäviranomainen on antanut ennakoilmoituksen määräjäsenvaltion eläinlääkintäalan keskusviranomaisille ja paikallisille eläinlääkintäviranomaisille.
4. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä Yhdistyneestä kuningaskunnasta matkustavien henkilöiden henkilökohtaisten matkatavaroiden valvonnassa ja pyrittävä tiedotuskampanjoilla estämään eläinperäisten tuotteiden tuonti muihin jäsenvaltioihin kuin Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.”
- 2) Korvataan 14 artiklassa päiväys ”9 päivän maaliskuuta 2001” päiväyksellä ”27 päivän maaliskuuta 2001”.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaa soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

Yhdistynyt kuningaskunta

LIITE II

Yhdistynyt kuningaskunta
